

Preguntas y respuestas sobre la traducción web SEO

Escrito por Rocío González. 25 de noviembre de 2018, domingo.

Cuando un cliente busca un [traductor profesional](#) de páginas web no solo debe fijarse en el precio más o menos bajo, también tiene que tener en cuenta otras variables como, por ejemplo, su formación y experiencia en la traducción SEO. ¿Quieres saber en qué consiste la traducción web SEO y por qué es tan rentable? Te lo contamos a continuación...

La [traducción web de páginas web](#) SEO

Hoy en día, las mejores agencias de marketing ofrecen a sus clientes la generación de estrategias eficientes que, en el caso de sus entornos web, tiene como pilar fundamental el posicionamiento SEO.

Y es que el SEO, Search Engine Optimization o, traducido al castellano, Optimización para Motores de Búsqueda es esencial no solo para colocar a las páginas web, las tiendas virtuales, las plataformas de formación o los blogs en los primeros puestos del ranking de resultados. El SEO actual es necesario para que las empresas conecten realmente con su público objetivo, para que enamoren, fidelicen y retengan a ese cliente digital que tan difícil es de aprehender.

Respetar el SEO web es, así, fundamental para alcanzar los objetivos de venta de la empresa, pero ¿qué ocurre si esa empresa trabaja con clientes que hablan otros idiomas? ¿Qué sucede si esa empresa necesita internacionalizar sus productos o servicios con éxito?: que entra en escena la traducción web SEO, una traducción especial adaptada al lector, a su idioma, cultura, costumbres y tendencias de consumo.

En qué consiste la traducción web SEO, según una [agencia de traducción](#)

Preguntas y respuestas sobre la traducción web SEO

Escrito por Rocío González. 25 de noviembre de 2018, domingo.

Todos sabemos en qué consiste una traducción web. [Empresas de traducción](#) aseguran que se basa en trasladar eficazmente los contenidos visibles de un entorno web de un idioma a otro.

La traducción SEO llega un poquito más allá ya que traduce tanto los contenidos visibles como los contenidos “invisibles” para el usuario humano pero que tanta importancia tienen para el posicionamiento de nuestra página web; por ejemplo:

? Etiquetas ALT de las imágenes.

? Títulos H1, H2, H3...

? Palabras clave primarias y secundarias (las famosas keywords).

? Descripciones y metadescripciones.

? Etc.

Traducir esos contenidos que están en un segundo plano para el lector y en un primer plano para cualquier motor de búsqueda es, así, el objetivo final de la traducción web SEO, un trabajo más delicado e importante de lo que parece y que precisa de un traductor web con una sólida formación idiomática y tecnológica.

Preguntas y respuestas sobre la traducción web SEO

Escrito por Rocío González. 25 de noviembre de 2018, domingo.

Razones por las que invertir en una buena traducción SEO

Cualquier [agencia de traducción en Barcelona](#) , Madrid, París o Tombuctú ofrece hoy en día los servicios de traducción web, pero no todas ellas cuentan con un [traductor de páginas web](#) que haya trabajado codo a codo con auténticos expertos en posicionamiento SEO aprendiendo de ellos los entresijos de una traducción realmente adaptada al buyer persona y enfocada a:

? Retener a los clientes de toda la vida.

? Captar nuevos clientes.

? Transmitir eficazmente los mensajes de venta, persuasión y fidelización.

? Contribuir a que se alcance el ROI previsto inicialmente.

En resumen: la traducción web SEO es el presente y el futuro del marketing digital, un marketing que busca mejorar la experiencia final del cliente hable el idioma que hable. ¿Estás de acuerdo? ¿Sí? ¿No? ¡